



## 30年にわたる経験を活かし、 世界中の言語でコミュニケーションをサポートします。



国際協力の現場での30年間にわたる経験を活かし、官公庁や企業での会議・セミナー、表敬・視察、技術研修などさまざまな場面でコミュニケーションをサポートします。言葉を単に通訳するのではなく、文化的・社会的背景の違いをふまえ、円滑なコミュニケーションの橋渡しをする、それがJICEの通訳サービスです。ご希望に合った通訳者やご利用料金にて万全のサービスをご提供します。

### 世界中の31言語に対応します。

さまざまなご要望にお応えするため経験豊富な通訳者を取り揃えています。

<東南・東アジア> インドネシア語 マレー語 タイ語 ラオス語 ベトナム語  
カンボジア語 ミャンマー語 中国語 韓国語 モンゴル語

<中東・南アジア> アラビア語 ペルシア語 タリ語 トルコ語 ベンガル語  
シンハリ語 ネパール語

<アフリカ・中南米・欧州> 英語 フランス語 スペイン語 ポルトガル語 イタリア語  
ロシア語 ポーランド語 ルーマニア語 チェコ語 スロバキア語 ブルガリア語  
セルビア語 クロアチア語 ボスニア語

### 海外での通訳サービスにもお応えします。

海外での国際会議通訳や開発途上国の調査団同行通訳などにも対応します。年間100件ほどの海外派遣実績がございます。ご要望に応じて会議・調査書類の翻訳も行います。

### 技術研修コースに付加価値を創造します。

JICEの通訳者は、研修監理業務で培った知識やノウハウを活かし、研修現場での通訳業務に加え、研修項目の理解促進、関係者間の連絡調整や研修生への生活アドバイスなども実施します。お客様とご相談のうえ、研修効果を最大に引き出せるようバックアップします。

#### お客様からの声

お客さまからご満足をいただくこと。それが、JICEにとって第一の目標です。

#### “ [開発コンサルタント]

希少言語で専門性も高いトピックでしたが、通訳方法や講師とのやりとりもスムーズで、安心してお任せできました。 ”

#### “ [電気通信関連企業]

当社の担当者や講師との関係（距離感）を自然に保ち、うまいタイミングで通訳していただいております。大変信頼できる通訳者だと受け止めています。 ”

#### “ [エネルギー関連企業]

事前の語句の確認、講師の発言意図の整理など、正確に誠実に業務を遂行してくださいました。 ”

#### “ [国際協力機関]

海外では通訳の他に言葉の通じる人がいないなかで、通訳以外の部分についても細やかな心配りをいただき、大変助けられました。 ”

#### “ [国際協力機関]

訪問国における通訳者の顔の広さと存在感は絶大。非常に友好的かつ円滑な協議の実施に果たした通訳者の貢献度は極めて大きいと思いました。 ”

#### “ [開発コンサルタント]

講師の人柄までお伝えいただくような素晴らしい通訳でした。 ”

**お問い合わせ** 国際研修部（通訳担当）

電話: 03-5322-2664 FAX: 03-5322-2620 E-mail: tsuyaku@jice.org